



InterKultour/Intercultour

2018



Qu'est-ce que c'est ?

Un stage à destination des jeunes comédiens français et des jeunes comédiens allemands.

Six jeunes français rejoindront six jeunes allemands, âgés de 16 à 21 ans. Le stage a lieu du 21 au 29 juillet 2018 au théâtre du Peuple à Bussang. Il se poursuit ensuite en Allemagne du 29 juillet au 4 août 2018 à Bad Belzig (Brandenburg).



Was ist das?

Ein zweiwöchiger Workshop für junge Menschen aus Frankreich und Deutschland.

Sechs französische Jugendliche treffen sechs deutsche Jugendliche im Alter von 16 bis 21 Jahren. Die Reise geht zunächst vom 21. bis 29. Juli 2018 zum Volkstheater nach Bussang (Frankreich), anschließend wird der Workshop vom 29. Juli – 4. August im Land der Ritterburgen in Bad Belzig (Brandenburg/Deutschland) fortgesetzt.

Description des stages Beschreibung der Workshops

En France

Du 21 au 29 juillet, le travail des jeunes participants sera centré sur le texte de l'auteur contemporain français Julien Gaillard. Ensemble, avec l'auteur, vous apprendrez à lire et interpréter le texte, en fonction des spécificités de la langue française et allemande.

Accompagnés de deux animateurs artistiques français et allemand, vous irez à la découverte de la culture et de la langue du pays voisin. En outre, vous aurez la possibilité de plonger dans l'atmosphère du Théâtre du Peuple, d'assister à des spectacles, et de vous-même prendre place sur la scène du Théâtre. Le montage du spectacle final se poursuit ensuite en Allemagne au pays des châteaux-fort.

in Frankreich

Vom 21 bis 29 Juli, Im Mittelpunkt steht hier die Arbeit an einem Text des zeitgenössischen französischen Autors Julien Gaillard. Gemeinsam mit dem Autors lernt ihr, den Text zu lesen und zu interpretieren. Dabei spielt die eigene Sprache eine besondere Rolle. Angeleitet vom deutsch-französischen künstlerischen Team begeben ihr euch dabei auf eine Entdeckungsreise durch die jeweilige Kultur und lernt die andere Sprache besser kennen und verstehen. Zudem habt ihr die Möglichkeit, in die Atmosphäre des Festivals „Théâtre du Peuple“ einzutauchen, die Aufführungen zu besuchen und euch selbst auf der Bühne auszuprobieren. Nach einer Woche geht es weiter ins Land der Ritterburgen.





En Allemagne

Du 29 juillet au 4 août, vous poursuivez votre travail en atelier théâtral à Bad Belzig (Brandenburg). L'art de la représentation et la pratique théâtrale seront ici au centre du programme. Vos expériences et vos découvertes acquises lors des ateliers vous donneront une nouvelle impulsion et des méthodes théâtrales à mettre en valeur sur scène.

Par ailleurs, attendez-vous à une excursion à Berlin, la visite du château-fort de Bad Belzig, de l'aventure, des activités en soirées et beaucoup de plaisir !

Informations pratiques

Coût

Participation de 230€

Prise en charge à vos frais du transport de votre domicile au lieu du stage (trajet domicile- Bussang / Bad Belzig – domicile). Une partie de ces frais seront remboursés.

Pour participer

- Envoyer lettre de motivation à : chargedemission@fncta.fr **avant le 15 mars 2018**
- Avoir entre 16 et 21 ans
- Avoir des connaissances en allemand, pour autant aucun niveau précis n'est exigé

Pour tout renseignement :

Marine Cottens

Chargée de mission à la FNCTA

01 47 70 21 41

chargedemission@fncta.fr

In Deutschland

Vom 29. Juli bis 4. August setzt ihr eure Workshoparbeit in Bad Belzig (Brandenburg) fort. Die Kunst der Darstellung und praktisches Theaterhandwerk stehen hier im Mittelpunkt. Eure Erfahrungen und Erkenntnisse aus den beiden Workshops könnt ihr dann mit neuen Impulsen und den erlernten theatralen Methoden auf der Bühne in Szene setzen. Darüber hinaus erwartet die Teilnehmer ein Ausflug nach Berlin, die Besichtigung der Ritterburg in Bad Belzig, Freizeitabenteuer, Abendaktivitäten und sehr viel Spaß.

Information für Teilnehmer*innen

Kosten

Teilnahmegebühr 230 € (Für Workshop, Unterkunft, Verpflegung)

zzgl. selbständige Anreise nach Bussang und Abreise aus Bad Belzig. Ein Teil der Reisekosten wird erstattet (nach den Richtlinien des Deutsch-Französischen Jugendwerks)

Alter zwischen 16 und 21 Jahren

Französische Grundkenntnisse sind erwünscht, aber keine Voraussetzung. .

Ihr habt Lust mitzumachen?

Dann schickt uns **bis zum 15. März 2018** ein kurzes Motivationsschreiben und Lebenslauf an:

startseva@bdat.info

Falls Ihr Fragen habt, sprecht uns bitte an :

Bund Deutscher Amateurtheater e.V

Darina Startseva

030 2639859-18 - startseva@bdat.info

Avec le soutien de
Mit Unterstützung des

OFAJ
DFJW





Nos partenaires en 2018 //
unsere Partner im Jahr 2018



Quelques photos des éditions précédentes.....

Einige Bilder den früheren Ausgaben InterCultour...



Avec le soutien de
Mit Unterstützung des

OFAJ
DFJW





Avec le soutien de
Mit Unterstützung des

OFAJ
DFJW

